

2

Celtic roots

VIVRE ENTRE GÉNÉRATIONS

Are Celtic culture and traditions in Ireland mainly a concern for older generations?



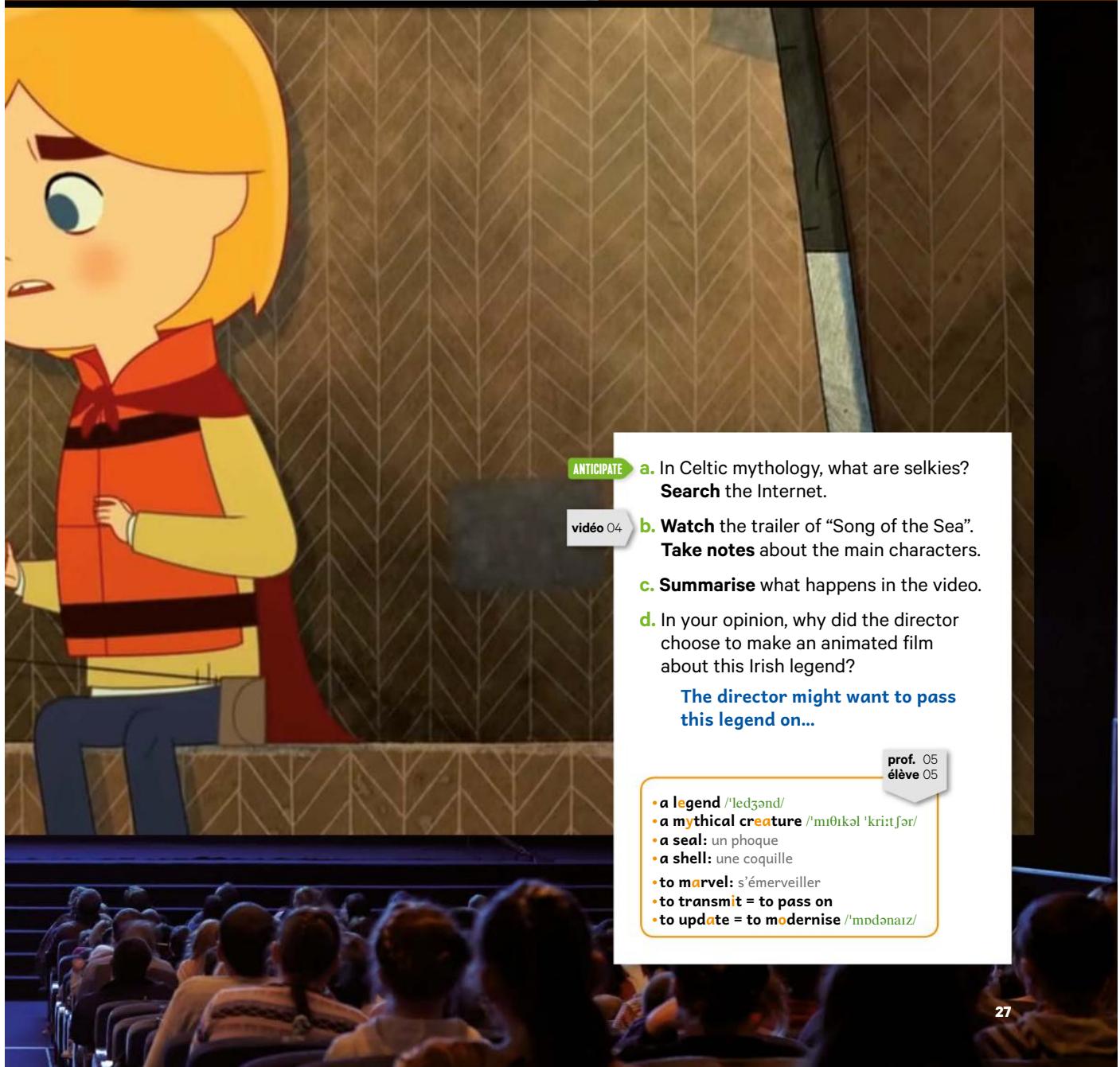
↑ Song of the Sea, Tomm Moore (2014)

SCENARIO

Ireland's long and rich cultural history is based on unique traditions that can be found in dance, sport and language while superstitions remain an important part of the Celtic heritage. Older generations have always celebrated their collective past, but in our modern era, are their traditions left behind?

FINAL TASK

Create a series of videos to promote Celtic culture and traditions



ANTICIPATE

a. In Celtic mythology, what are selkies? Search the Internet.

b. Watch the trailer of "Song of the Sea". Take notes about the main characters.

c. Summarise what happens in the video.

d. In your opinion, why did the director choose to make an animated film about this Irish legend?

The director might want to pass this legend on...

prof. 05
élève 05

- a **legend** /'ledʒənd/
- a **mythical creature** /'mɪθɪkəl 'kri:tʃər/
- a **seal**: un phoque
- a **shell**: une coquille
- to **marvel**: s'émerveiller
- to **transmit** = to pass on
- to **update** = to **modernise** /'mɒdənaɪz/

DOCUMENTS



1 Irish dancing

Look at the magazine cover.

Answer these questions.

1. What image does it give of Irish dancing?
2. Who seems to be the target audience?
3. What can you guess about traditional Irish dancing today?

Judging from the cover...

Irish dance seems...



Prepare
for the task



Irish Dancing
and Culture
(2018) ➔



2 A prehistoric sport



- a. What is your favourite sport?

Explain all you know about its history.

- b. Read the text.

Summarise it in two or three sentences.

- c. Watch the video.

Take notes about what Gaelic sports mean according to the commentator.

- d. Explain the quote in your own words:
“Sport is a link to the past, a bridge to the future, a tie to home.”

- e. In pairs, record a radio interview about the past, present and future of hurling.

Student A is the journalist.

Student B is the expert.



Prepare
for the task

prof. 06
élève 06

TRAIN YOUR VOICE



Les syllabes accentuées et non accentuées

- 1 Écoutez ces mots. Au brouillon, indiquez quelle est la syllabe accentuée de chacun d'eux.
connection corridors together
- 2 Lisez la règle.
En anglais, la majorité des sons voyelles non accentuées se prononce /ə/ ou /ɪ/.
- 3 Entraînez-vous à prononcer les mots suivants en vous concentrant sur les syllabes non accentuées.
danger tradition reason

Hurling is one of the oldest field games in the world and has been popular for at least 3000 years in Ireland with the first literary reference dating back to 1272 BC. Hurling is often referenced in Irish myths and legends, the most famous of which has to be the early account found in the *Táin Bo Cuailgne*, a legendary tale from early Irish literature, which describes the exploits of the Ulster hero Cú Chullainn (literally Hound of Cullen) who was so named after killing a fierce guard dog by driving a hurling ball down its throat. Such stories often portray hurling as a form of martial training and proficiency on the hurling field was equated with skill in battle.

↗ Hurling: history and evolution, GAA (2015)

VIDEO

vidéo 05



↗ Keep connected to the games you love, RTÉ (2017)



3 Irish language today

ANTICIPATE

- a. Do you know anyone who is bilingual?
Discuss the advantages of being able to speak more than one language.

I think it's useful because it gives you the opportunity to...
It helps to develop...

- b. **Watch** the first part of the video.
What can you deduce about the Irish language today?

Judging from the images,
it seems that...

- c. **Watch** the second part.
How do the people in the video feel about the Irish language?
- d. **Watch** the second part one more time.
Take notes about the problems that the Irish language is facing.
- e. **Explain** the quote: "A country without a language is a country without a soul."
- f. **Read** the text.
Take notes about the reality of Gaelic speakers in Ireland.
- g. **Write** a short email to an Irish friend.
Try to **convince** him or her to learn and speak Irish on a regular basis.



VIDEO

vidéo
06-07



Is the Irish language important?
Little Cinema Galway (2014)

The latest figures released by the Central Statistics Office show that the number of young people in the Gaeltacht—those areas in Ireland where the Irish language is, or was until the recent past, the main spoken language of a substantial number of the local population—who speak Irish on a daily basis outside the education system has decreased since the previous census. This tallies with the figures issued last April which show that the total number of daily speakers in the Gaeltacht has decreased by 11%. Last April's figures show that 73,803 people, or 1.7% of the entire population of Ireland, speak Irish daily.

Census shows decrease in young Irish speakers in Gaeltacht, RTÉ (2017)

prof. 07
élève 07

- **competitive** /kəm'petitɪv/
• **exciting** /ɪk'saɪtɪŋ/
• **intergenerational** = cross-generational
• **modern** = **contemporary** /kən'tempərəri/ ≠ **old-fashioned**
• **proud** /praʊd/
• **unique** /ju'nɪk/
• **bilingualism** /baɪlɪngwəlɪzəm/ = **being bilingual**
• **a bond:** un lien
• **a dying language > an endangered language**
• **Gaelic sports** = hurling, Gaelic football...
• **to be part of a community**
• **to be threatened** ≈ **to be in danger (of extinction)**
• **to bring people together**
• **to date back to** = **to date from**
• **to decrease** /drɪ'krɪ:s/ ≠ **to increase**

- **Le présent simple** → p. 210
I **play** hurling because I **find** it exciting.
Irish music **keeps** me connected to my parents.
Do you **speak** Irish every day? Yes, I **do**. / No, I **don't**.

4 Celtic superstitions

ANTICIPATE

- a. Look at the photo.

What do you think it is?

It might be some kind of...

- b. Read the text.

Check your ideas.

- c. Compare Dana and Colm's views.

While Dana believes that..., Colm...

According to Dana..., However, Colm...

- d. Record an audio ad to promote Dún Aengus as a tourist destination.

Have you ever wondered about...?

Have you ever wished you could...?



↓ Dún Aengus is believed to have been built in the Iron Age.



When I was growing up, there was a ring fort at the end of our road. We were warned not to play there. It was accepted that fairy forts contained some mystique or potential for harm. Our parents were probably told the same by their parents, and so on through the generations. But has belief in science and technology replaced faith in superstitions? (...)

Dara Molloy, a former Roman Catholic priest based on Inis Mór, says when he first moved to the Aran Islands 25 years ago, he was struck by the reverence the locals had for ancient sites and monuments. "Neighbours of mine on Inis Mór who were born and raised on the island had never been up to the hill fort of Dún Aengus," he says. "One of the reasons given was that their parents wouldn't let them. They said the place was lived in by the sióga or other world folk. Nowadays some young locals want to have their weddings up there because they believe the energy of the sióga is there. The belief hasn't been lost. It is just used differently. I have witnessed young adults who want to go to Dún Aengus and sleep there overnight to get the feeling that is up there." That feeling may relate to the fact the site has been used by locals for centuries as a place of gathering or safety. (...)

Colm Moloney, managing director of Headland Archaeology, says much has been lost in recent years in relation to Irish folklore. "My own childhood revolved around my dad, who spent a lot of his time walking his greyhounds (and his children) around the landscape of east Cork. Every hill, river, nook and cranny had a story attached to it and he told them so well it was captivating," he says. "Modern Ireland does not readily facilitate this kind of activity. Landowners have a problem with people wandering across their land and kids have so much to distract them, it is near impossible to get them outside."

Moloney says much of our folklore is in danger in the hands of the current generation. "The Irish psyche has changed. The respect that was there for the past is losing ground. Our knowledge and links to the past through oral traditions were what made us unique."

↑ Old traditions crumbling with time, The Irish Times (2011)

prof. 08
élève 08

- **mysterious** /mɪ'stɪəriəs/
- **sacred** /'seɪkrɪd/ = **holy** /'həʊli/
- **spooky** /'spu:kɪ/: sinistre
- **a captivating story**
- **a fortress** = **a fort**
- **a link to the past**
- **an oral tradition**
- **a rational belief** /bɪ'lɪf/ ≠ **an irrational belief**
- **to believe in sth** /bɪ'lɪv/: croire en qqch

• **Le présent perfect** → p. 212

My grandmother **has already told** me this story.
I **have never felt** an unusual sensation at the fairy fort.
The neighbours **still haven't been** to the island.
Have you ever heard the legend of the leprechauns?
Has John slept at Dún Aengus **yet**?

VOCABULARY

→ Banque d'exercices p. 178



to be proud of your | culture
folklore
heritage
traditions

to bring people together
to celebrate the past
to feel part of a group ≈ to bond
to pass on | knowledge
traditions
values

an ancient language
Gaelic = Irish
Gaeltacht = area in which Gaelic is spoken

to be bilingual ≠ to be monolingual
to be | at risk
in danger (of extinction)
threatened

to decrease ≠ to increase (in speakers)
to promote = to foster
to speak (Irish) | daily = on a daily basis = every day
well ≠ badly

IMPORTANCE

LANGUAGE

CELTIC CULTURE AND TRADITIONS

SPORTS

DANCE

SUPERSTITIONS

Gaelic football
Gaelic handball
Hurling = a field game from 1272 BC
competitive
exciting
unique
a battle
a bond
a link to the past
a tie to home
to bridge the gap
to bring different generations together
to date back to = to date from
to have prehistoric origins

colourful costumes
competitions
stepdance



mysterious
sacred = holy
spooky

a captivating story
an irrational belief ≠ a rational belief
a legend
an oral tradition

to be in danger = to be at risk
to be superstitious ≠ to be rational

Make your own mind map
Make a mind map with the words and expressions that will help you in your Final Task.

PREPARATION TIME

How to make a killer video

Vous devez vous transformer en Youtuber(euse) pour parler des traditions irlandaises ? Suivez ces conseils pour créer la vidéo parfaite.

• Créez un story-board

Le story-board est un outil précieux pour organiser ses idées, les représenter visuellement et faciliter le tournage. Indiquez-y de façon claire et précise l'ordre d'apparition de tous les éléments de la vidéo.

• Commencez en beauté

Le début de la vidéo est décisif : un internaute ne met pas plus de 15 secondes pour décider s'il souhaite continuer à visionner une vidéo.

Choisissez la meilleure introduction pour une vidéo destinée au jeune public.

1. Hey guys! In this video I want to show you all how amaaaazing Irish traditions can be! Wait for it!

2. Good afternoon, people. This video is about the uniqueness of Irish traditions. I will start with...

• Rédigez votre script

Écrivez votre texte en utilisant un registre de langue informel pour que la vidéo soit attrayante.

• Mettez votre texte en voix

Entraînez-vous à dire votre texte à voix haute de façon naturelle, avec enthousiasme et sans faux départ (**voir p. 50 : How to give a convincing speech**).

• Tournez votre vidéo

a. Faites des essais pour vous assurer que le son et le cadrage soient corrects.

b. Ne lisez pas trop vos notes. Parlez de manière fluide, sans aller trop vite.

c. Soyez souriant(e) et clair(e). Le ton que vous emploierez contribuera à rendre votre vidéo attrayante ; n'ayez donc pas peur d'exagérer !

• Éditez votre vidéo

a. Pour l'édition de votre vidéo, vous pouvez utiliser des outils tels que **Movie Maker** ou **iMovie**.

b. Choisissez la meilleure prise.

c. N'hésitez pas à insérer des images pour dynamiser votre vidéo.

d. Utilisez un fond musical très léger.

• Publiez votre travail

a. Il existe plusieurs plateformes de diffusion de vidéos : Vimeo, YouTube, etc. Vous pouvez créer un compte utilisateur pour votre classe afin de publier vos œuvres, mais faites attention à ne pas divulguer de données personnelles (noms, adresses électroniques...).

b. Dans beaucoup de lycées il existe un ENT (espace numérique de travail) qui constitue un réseau de publication accessible et protégé. Renseignez-vous sur la possibilité de diffuser votre vidéo sur cet espace, et éventuellement d'autoriser la publication de commentaires par les camarades d'autres classes de votre établissement.

TRAIN YOUR VOICE



L'accent de phrase (1)

- 1** En anglais, les mots accentués, ou formes fortes, sont les mots porteurs de sens. Les mots non accentués, ou formes faibles, sont les mots grammaticaux que l'on entend moins distinctement. **Lisez** la phrase suivante. Quels mots doivent être mis en relief selon vous ?

**Irish culture is being lost because the young generation
is more interested in modern technology.**

- 2** **Écoutez** la phrase et **vérifiez** vos hypothèses.

- 3** **Entraînez-vous** à prononcer cette phrase plusieurs fois, en imitant l'accentuation du locuteur.

prof. 09
élève 09

FINAL TASK



CREATE A SERIES OF VIDEOS TO PROMOTE CELTIC CULTURE AND TRADITIONS

The Department of Culture, Heritage and Gaeltacht has asked your class to create a series of videos to promote Celtic culture and traditions among young generations worldwide.

MEDIATION

- a. In groups, **decide** which of the topics in this unit you will talk about.
- b. **Brainstorm** ideas about how your topic connects or separates older and younger generations.
- c. **Write** the script for your video.
- d. **Collect** images to support your ideas.
- e. **Make** and **edit** your video.
- f. **Upload** your video to the school's website so that other students can learn about Celtic culture and traditions.
Don't forget to **include** a description!
- g. **Watch** the other videos.
- h. **Click on** the like or dislike button, **post** comments, **share** the videos...



Do you know any legends about Ireland? No? Maybe it is because traditions are...

I'm going to present two legends today. I have never seen a selkie or a leprechaun, but they are...

My Video

Irish legends today!

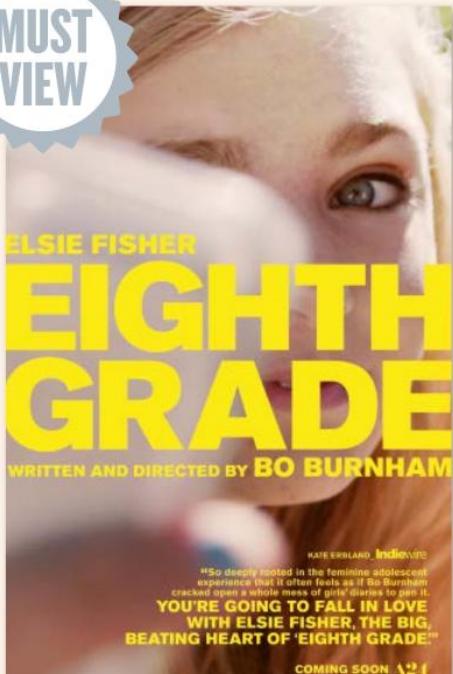
95K

5K

MORE BOOKS, FILMS... ABOUT THE TOPIC

VIVRE ENTRE
GÉNÉRATIONS

MUST
VIEW



1 Family matters

Books

- American Street, by Ibi Zoboi (2017)
- The Strange and Beautiful Sorrows of Ava Lavender, by Leslye Walton (2014)

Films

- Eighth Grade (2018)
- Boyhood (2014)
- Neighbors (2014)
- Generation Gap (2008)
- Little Miss Sunshine (2006)

TV Series

- Fuller House (2016-present)
- The Goldbergs (2013-present)
- Modern Family (2009-present)

Documentaries

- Minding the Gap (2018)

2

Celtic roots

Books

- Eirelan, by Liam O'Shiel (2011)
- Lion of Ireland, by Morgan Llywelyn (2002)
- Exit Unicorns, by Cindy Brandner (2001)

Poetry

- The Mermaid Smooring the Fire, by Nuala Ní Dhomhnaill (2007)
- The Ballad of the White Seal Maid, by Jane Yolen (1982)

Films

- Leap Year (2010)
- Ondine (2009)
- The Secret of Kells (2009)
- The Boys and Girl from County Clare (2003)



TEDx Talks

- The Irish Language and Beauty (2018)